



惡劣天氣政策 Bad Weather Policy

1. 黃色、紅色暴雨警告、一號或三號颱風訊號生效時，所有課堂如常進行。家長可自行決定是否送子女上課。學童因惡劣天氣而缺席當請假論。

Classes will be held as normal when Amber or Red Rainstorm Warning, Typhoon Warning Signal No. 1 or 3 is issued. Parents may decide whether or not to send their children to centre. Participants will be considered an absence for bad weather conditions.

2. 當八號或以上颱風訊號……

When Typhoon Warning Signal No. 8 or above...

a) 預計在開課前兩小時懸掛， will be hoisted within two hours of the classes,	課堂取消 classes commencing will be cancelled.	補堂於兩個月內完成 The class will be rescheduled and must be completed within two months.	本中心會最遲於開課前兩小時以電話/短訊通知家長 We will contact parents two hours the latest prior to the class start time by phone/message.
b) 生效時， is in force,	課堂取消 classes commencing will be cancelled.	補堂於兩個月內完成 The class will be rescheduled and must be completed within two months.	本中心暫停運作 Service suspension.
c) 在開課前兩小時取消， is cancelled two hours prior to the class start time,	課堂照常進行 classes will be held as normal.	學童因惡劣天氣而缺席當請假論 (當天補堂而缺席將不獲重新安排) Participants will be considered an absence for bad weather conditions. (Make-up class will not be rescheduled)	本中心會於訊號取消後兩小時恢復運作 We will resume two hours after the signal is cancelled.

3. 當黑色暴雨警告訊號……

When Black Rainstorm Warning...

a) 在開課前兩小時取消， is cancelled two hours prior to the class start time,	課堂照常進行 classes will be held as normal.	學童因惡劣天氣而缺席當請假論 (當天補堂而缺席將不獲重新安排) Participants will be considered an absence for bad weather conditions. (Make-up class will not be rescheduled)	本中心照常運作 Service as usual.
b) 生效時， is in force,	已開始的課堂會如常進行直至該課堂完結。學童須於安全情況下方可離開本中心 classes in progress will continue until normal class finish time. Participants should stay in centre until the heavy rain has passed.	如需請假，補堂須於兩個月內完成 The class will be rescheduled and must be completed within two months if needed.	本中心照常運作 Service as usual.

註：課堂安排一切以中心當日發放之訊息為準

Remark: Final arrangement is subject to the announcement on the day.

新界火炭樂景街2-18號銀禧薈5樓506A

☎ 2636 4838

☎ 5290 5868

九龍紅磡馬頭圍道37-39號紅磡廣場1樓34

☎ 2618 1083

☎ 5165 7828

